

# Sports

LECLERC-AUGER AVEC ÉQUIPE-QUÉBEC C4



**F1**  
Legault heureux de voir revenir Jacques Villeneuve

page C3



**Ski**  
Mélanie Turgeon brise la glace à Lake Louise

page C5

## Le bébé a fort bien grandi

Le pavillon Univestrie célèbre ses 25 ans aujourd'hui



Imacom, Jessica Garneau

Yvon Lamarche est très fier de ce qu'est devenu le pavillon Univestrie. « Il y a tellement de monde qui a travaillé dans ce projet. C'est une très belle réussite », dit le premier directeur du centre sportif, qui célèbre aujourd'hui son 25<sup>e</sup> anniversaire.



**Louis-Éric Allard**  
louis-eric.allard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

« On m'a nommé directeur du centre sportif neuf mois avant son ouverture. J'ai donc été là tout au long de la grossesse et j'ai vu le bébé accoucher. »

Yvon Lamarche aura fait plus que de conduire le bébé jusqu'à la naissance. Tel un bon père, il aura aussi veillé sur lui pendant de nombreuses années. Yvon Lamarche aura cumulé le poste de directeur du centre sportif de l'Université de Sherbrooke durant 13 ans, de 1979 à 1992.

Il est non seulement devenu le premier directeur, mais il est aussi celui qui est demeuré le plus longtemps en poste. Pierre Lemieux, Jean Poirier et Christian Gagnon auront aussi occupé ce poste jusqu'à ce jour.

Ce soir, de nombreuses personnes se réuniront dans le hall d'entrée du pavillon Univestrie afin de célébrer le 25<sup>e</sup> anniversaire du pavillon Univestrie lors d'un 5 à 7.

« Bon Dieu que ton entretien me ressasse de bons souvenirs, lance Yvon Lamarche. J'ai tellement hâte à cette petite fête pour souligner ce 25<sup>e</sup> anniversaire. Il y a tellement de monde qui a travaillé fort dans ce projet. C'est une très belle réussite. Je suis fier de ce que le centre sportif est devenu aujourd'hui. »

« Je me souviens qu'on avait introduit des cours prénataux à la piscine du pavillon Univestrie et que ça n'existait même pas à Montréal, ajoute-t-il fièrement. Il y avait ensuite des cours postnataux et quand les jeunes grandissaient, ils s'inscrivaient au Club de natation de Sherbrooke. Ces mêmes jeunes fréquentaient ensuite l'Université de Sherbrooke et profitaient du centre sportif. Ils peuvent maintenant continuer à le fréquenter jusqu'à l'âge de 90 ans. C'est ça la beauté d'un projet collectif comme celui-là. »

On comprendra que les souvenirs sont nombreux quand on vit les 14 premières années d'un centre

sportif universitaire. Y-a-t-il des souvenirs qui lui sont plus chers que d'autres? Yvon Lamarche réfléchit très longuement avant de répondre.

« Il y a tellement de souvenirs, mais je retiens surtout deux choses. D'abord, je dirais que notre plus grande réussite aura été de voir les gens se rendre nombreux au pavillon Univestrie. À un certain moment, une étude démontrait que 80 pour cent des étudiants utilisaient nos installations. »

« L'autre point qui me vient à l'esprit, c'est le nombre de manifestations sportives qui se sont déroulées au pavillon Univestrie, que ce soit en athlétisme, natation ou volley-ball. Cette piscine-là a servi comme c'est pas croyable », lance ce sympathique monsieur. D'ailleurs, il aura développé de belles amitiés grâce au sport au fil de toutes ces années d'implication. « Nous recevons d'ailleurs 10 amis à souper jeudi soir et ce sont tous des amis issus du monde du sport. »

### L'influence des Jeux olympiques

Pour Yvon Lamarche, il ne fait aucun doute que les Jeux olympiques de Montréal auront eu un impact positif sur la promotion de l'activité physique à Sherbrooke, ce qui aura par conséquent fait accélérer les choses afin d'implanter un centre sportif digne de ce nom.

Il mentionne toutefois que l'idée a germé dès le début des années 60. Jean-Pierre Lavigne aura été l'un des premiers à proposer sérieusement l'idée d'un tel projet. Le pavillon Univestrie aura été construit au coût de huit millions \$. « C'était beaucoup d'argent à l'époque, mais on quadruplerait le prix aujourd'hui. »

Yvon Lamarche a quitté l'Université de Sherbrooke en 1971 pour aller œuvrer tour à tour à l'Université Laval et à l'Université du Québec à Trois-Rivières avant que Claude Hamel (à l'époque vice-recteur à l'administration), Roch Roy (doyen de la Faculté d'éducation physique) et Georges Allard (directeur de la vie étudiante) ne lui soumettent une offre pour devenir le premier directeur du centre sportif de l'Université de Sherbrooke. Pendant de nombreuses années, il aura travaillé en étroite collaboration avec Richard Péland, qui a succédé à Claude Hamel comme vice-recteur à l'administra-

tion quand celui-ci fut nommé recteur.

« On a travaillé tellement fort dans ce projet, mais on a tellement eu de plaisir. J'ai commencé à travailler en mars 1979 sur ce projet et ma famille n'est déménagée qu'au mois d'août. Comme ma famille n'était pas près de moi durant tous ces mois, je n'avais que ça à faire travailler. Les journées de travail de 15 heures par jour étaient nombreuses. Il n'était pas rare d'avoir des réunions qui commençaient à 6 h 30 et qui se terminaient à 1 h 30 et je ne compte pas des menteries en disant ça », affirme Yvon Lamarche.

« Je conserve d'excellents souvenirs de mon association avec Jean Pratte, qui était le responsable des équipements et des installations et André Pelletier, qui était le responsable de la programmation », prend-il bien soin de souligner.

André Pelletier sera présent à la fête de ce soir, lui qui combat courageusement un cancer des os. Parions qu'il goûtera comme pas un à cette petite fête et que ses nombreux amis seront ravis de pouvoir le saluer.

**ELECTRONIQUE**

## INPRO

**Suivez les traces du père Noël!**

**Lifebook S6210A** **2029\$**

Intel Pentium M 1.6 Ghz  
Mémoire de 512 Mo  
Disque dur de 40 Go  
Écran XGA TFT Crystal View de 13.3 po  
Lecteur combo DVD/CDRW  
Modem 56k/Ethernet 10/100  
Carte de réseau sans fil 802.11b/g

**Seanote TJ2100** **2295\$**

Intel Pentium 4 3.0 Ghz  
Mémoire de 512 Mo  
Disque dur de 60 Go  
Écran panoramique 17 po WXGA  
Graveur DVD-RW  
Carte vidéo Radeon M10 128 Mo  
Modem 56k  
Ethernet 10/100/1000 **Mallette incluse**

**Tungsten T5** **519\$**

Ordinateur de poche couleur avec 256 Mo  
Écran couleur 320 x 480 transreflectif  
Emplacement pour carte d'extension de mémoire

**Zire 31** **179\$**

Ordinateur de poche avec 16 Mo  
Écran couleur brillant 160 x 160

**Moniteur ACL 17 po** **419\$**

Rapport de contraste de 550:1  
Temps de réponse de 16 ms  
Garantie 3 ans

**Moniteur ACL 19 po** **639\$**

Résolution de 1280x1024  
Rapport de contraste à 400:1  
Garantie 3 ans

**EPSON Stylus Photo R200** **129\$**

Jusqu'à 5760 x 1440 ppp  
15ppm en noir et couleur  
Qualité de photo professionnelle avec 6 cartouches d'encre individuelles

**Tout-en-un multifonctionnel RX500** **239\$**

*(après remise postale de 50\$US = 60\$CA)*

Imprimante, copieur, numériseur et fentes pour carte mémoire  
Imprime et copie jusqu'à 17 ppm en noir, 16 ppm en couleur  
Qualité de photo professionnelle avec 6 cartouches d'encre individuelles

**Ensemble clavier et souris sans fil** **99\$**

(disponible en canadien-français)

**Microsoft**

**Graveur DVD±RW 16x double couche** **99\$**

Permet l'écriture et la lecture dans les formats suivants : DVD+R/RW, DVD-R/RW, DVD-RAM et CD-R/RW  
Stockage pouvant atteindre 8.5 Go sur un DVD+R double couche

**Disque rigide 120 Go** **119\$**

Western Digital  
Vitesse de 7200 rpm, 8 Mo de mémoire  
Garantie de 3 ans

**Mémoire USB Datatraveler II+**

256 Mo	512 Mo
59,95\$	89,95\$

Permet de stocker des données, remplace l'usage de disquettes

**Norton Antivirus 2005** **64,95\$**

**Need For Speed Underground 2** **49,95\$**

**Sims 2** **59,95\$**

**Half-Life 2** **64,95\$**

**Heures d'ouverture pour la période des fêtes (du 9 au 24 décembre)**  
Lundi au vendredi : 8h00 à 21h00 / Samedi : 9h00 à 17h00

**819-564-2482**  
Angle King Est et 11<sup>e</sup> Avenue  
**www.inpro.qc.ca**

# Plaisirs d'HIVER

Cahier publicitaire à lire vendredi 3 décembre dans

## La Tribune

## Ligue senior Promutuel

# East Angus renoue avec la victoire

Marie Côté  
EAST ANGUS

Les changements survenus au sein des Chevaliers d'East Angus au cours des huit derniers matchs semblent profiter à l'équipe. Moins de pénalités, plus d'esprit d'équipe, voilà des résultats prometteurs, au dire de Stéphane Dugal, le copropriétaire de la formation.

«On a trop perdu de matchs à cause des pénalités. On veut changer ça. Déjà, il y a beaucoup d'améliorations dans la façon de jouer de nos gars», explique Dugal.

Il dément du même coup la rumeur à propos de son nouveau gardien de but, Patrick Charbonneau, comme quoi il gagnerait entre 200 \$ et 250 \$ par joute : «C'est faux, nous n'avons pas les moyens pour ça. Patrick est un ami, il joue avec nous pour le plaisir et ce n'est vraiment pas une question d'argent.»

D'ailleurs, ce n'est pas lui qui a terminé le match devant filet, samedi soir, puisqu'il ne se sentait pas bien. L'équipe a tout de même surpassé 8-3 celle de Disraeli. Quelque 375 spectateurs ont assisté à l'explosion des Chevaliers à la suite d'un premier but du Isothermic.

Les gardiens de buts Patrick Guay et François Veilleux, du Isothermic, ont fait face à 59 lancers. Charbonneau et Danny Laprise ont reçu 54 rondelles.

Dimanche, East Angus a remporté une autre victoire, mais cette fois contre Black Lake. Le match fut très serré, mais les Chevaliers ont su tirer leur épingle du jeu malgré que le Mégaburo dominait 3-1 en première période. Les hommes de Steve Godbout se sont sauvés de justesse avec la victoire au compte de 5-4. Danny Laprise a fait face à 52 lancers.

## Ailleurs cette fin de semaine

La LHSP a connu un vendredi soir animé alors que deux matchs ont dû se rendre en fusillade afin de déterminer un gagnant.

D'abord, dans le premier affrontement qui opposait le Desjardins aux Aztèques, Farnham l'a emporté de justesse 6-5. En début de troisième période, Asbestos menait pourtant 5-3. C'est Pascal Ducharme qui a marqué le but gagnant en fusillade.

Les deux gardiens de but, soit Alain Parenteau pour Asbestos et Martin Saint-Onge pour Farnham ont reçu 59 et 48 lancers respectivement devant les 622 spectateurs présents.

Le Isothermic de Disraeli a réussi à sauver le match de justesse par la marque de 8-7 contre le Mégaburo de Black Lake. Pourtant, jusqu'en début de troisième période, les hommes de Christian Dumas avaient réussi à conserver l'avance. Après la première, la marque était de 2-1 et après la deuxième, de 5-4.

En début de troisième période, le Mégaburo a marqué trois fois sans riposte pour enfin prendre les devants 7-5. Disraeli a répliqué à deux reprises pour porter la marque à 7-7. C'est Claude Soucy qui a tranché en fusillade en plus de compter cinq autres buts au cours de la partie.

Lac-Mégantic a fait une bouchée de Valcourt en terminant 8-4. Le Turmel a pris les devants en première et n'a jamais laissé le BRP revenir. Samuel Guillaume a ajouté quelques points à sa fiche en comptant trois des huit buts. Le gardien valcourtois, Michaël Laroche, a vu 55 lancers dirigés contre lui.

La soirée de samedi a été tout aussi trépidante puisque les équipes d'Asbestos et de Coaticook ont été, jusqu'à la fin, nez à nez au pointage. C'est en prolongation que les Aztèques se sont finalement inclinés 7-6. Rémi Quirion a marqué le point gagnant avec l'aide de Louis-Georges Perron et Michael Riendeau.

La Génération Rock de Sherbrooke n'a mené la vie dure au Desjardins de Farnham. Alors que c'était 3-0 en première période, Sherbrooke est revenu dans le match et même si en fin de deuxième, le compteur marquait 6-3, l'équipe n'a jamais abandonné et a répliqué trois fois en troisième pour égaliser la marque.

Farnham a tout de même remporté le match en période de prolongation quand Eric Fournier a compté le but vainqueur pour un compte final de 7-6.

Quant au match qui opposait le Mégaburo aux Maroons, samedi soir, il fut plutôt tranquille. Waterloo a remporté le match 4-1, mais c'est tout de même Black Lake qui avait ouvert la marque en première période.

# L'entraîneur des Browns de Cleveland abdique

Associated Press  
BEREA, Ohio

L'entraîneur Butch Davis des Browns de Cleveland a cédé aux pressions et il a démissionné, hier, quittant une équipe qui occupe le dernier rang avec cinq matches à jouer et dont la saison a été ponctuée de défaites serrées et de malencontreuses blessures.

Les Browns ont subi une cinquième défaite d'affilée dimanche, un revers de 58-48 à Cincinnati. L'équipe a compilé un dossier de 24-36 et a participé aux séries éliminatoires une seule fois pendant le règne de quatre saisons de Davis comme entraîneur.

Davis a abandonné son poste avec encore trois ans à faire à son contrat évalué à environ 12 millions \$ US. Le président des Browns John Collins a mentionné que l'équipe avait offert une prime de séparation à Davis mais il n'en a révélé aucun détail.

Collins a précisé qu'il avait été pris par surprise quand l'agent de Davis, Marvin Demoff, a informé l'équipe lundi soir des intentions de son client de démissionner.

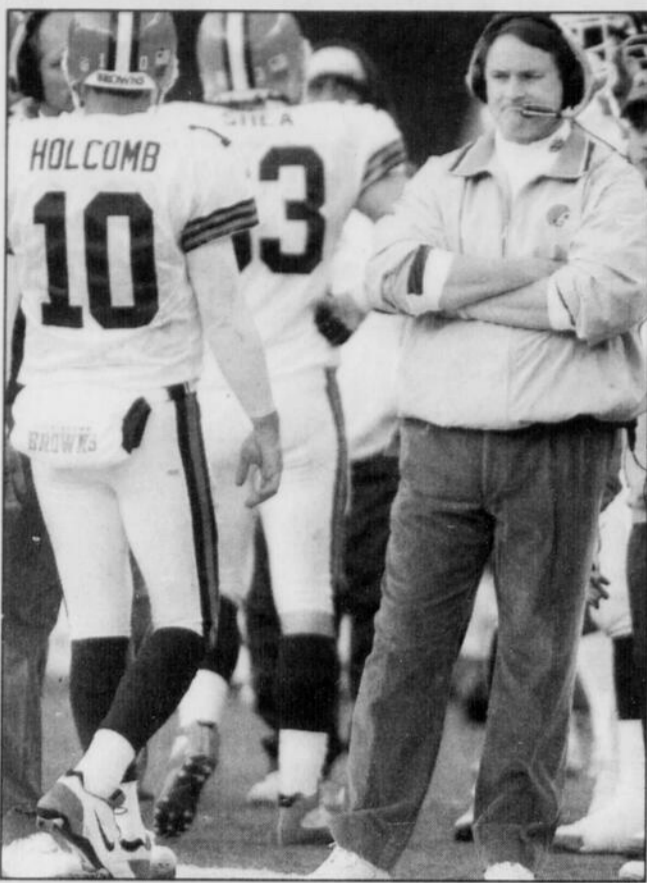
«C'était la décision de Butch, a mentionné Collins. Je suis personnellement déçu.»

Collins a ajouté que les Browns se mettront immédiatement à la recherche d'un directeur général avant d'embaucher un nouvel entraîneur.

Le coordonnateur à l'offensive Terry Robiskie agira comme entraîneur pour le reste de la saison. Son premier match ne sera pas une sinécure: les Browns accueilleront les champions du Super Bowl, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, dimanche.

«Il a choisi une semaine d'enfer pour prendre sa décision, a plaisanté Robiskie, qui avait agi comme entraîneur intérimaire pendant trois matches à Washington en 2000 à la suite du congédiement de Norv Turner. Je n'auditionne pas pour le poste. Je veux simplement voir les Browns gagner.»

Les Browns, dont la fiche est de 3-8 cette saison et de 8-19 depuis la fin de la saison 2002, comptent 13 joueurs sur la liste des blessés, dont six titulaires. Ils ont continuellement perdu des matches serrés sous la direction de Davis et cette saison ne



La défaite de dimanche aux mains des Bengals a sonné le glas pour Butch Davis à la tête des Browns.

fait pas exception puisque l'équipe a subi trois défaites par un total de 13 points.

Dans un communiqué, Davis a expliqué que «la vive pression et le fait d'être scruté à la loupe» ont rendu cette décision inévitable.

## «Je n'ai jamais poussé à fond»

### Davenport obtient 178 verges en jouant blessé

Associated Press  
GREEN BAY, Wisconsin

Imaginez un peu ce que Najeh Davenport aurait pu faire s'il avait été en grande forme.

Davenport, qui a accumulé des gains au sol de 178 verges contre les Rams de

St. Louis à son premier départ dans la NFL lundi soir, pouvait se l'imaginer très facilement; des gains de 200 verges, peut-être même 300 verges.

«Oui, a dit Davenport sur un ton décisif. Je peux courir, je suis un gars rapide. Je ne fonctionne présentement qu'à 80 pour cent de mes capacités. J'ai des blessures aux aines et aux côtes.»

Après avoir vu Davenport se moquer de la défensive des Rams dans la victoire de 45-17 des Packers de Green Bay, le quart Brett Favre ne veut surtout pas mettre en doute les déclarations de Davenport.

«S'il n'était pas à 100 pour cent de sa forme, cela fait peur, a dit Favre. Il est tout un joueur.»

Davenport, qui remplaçait Ahman Green, blessé, n'a jamais vraiment ouvert la machine, même pas sur sa course de 40 verges pour un touché. Il ne voulait pas risquer d'aggraver ses blessures aux aines.

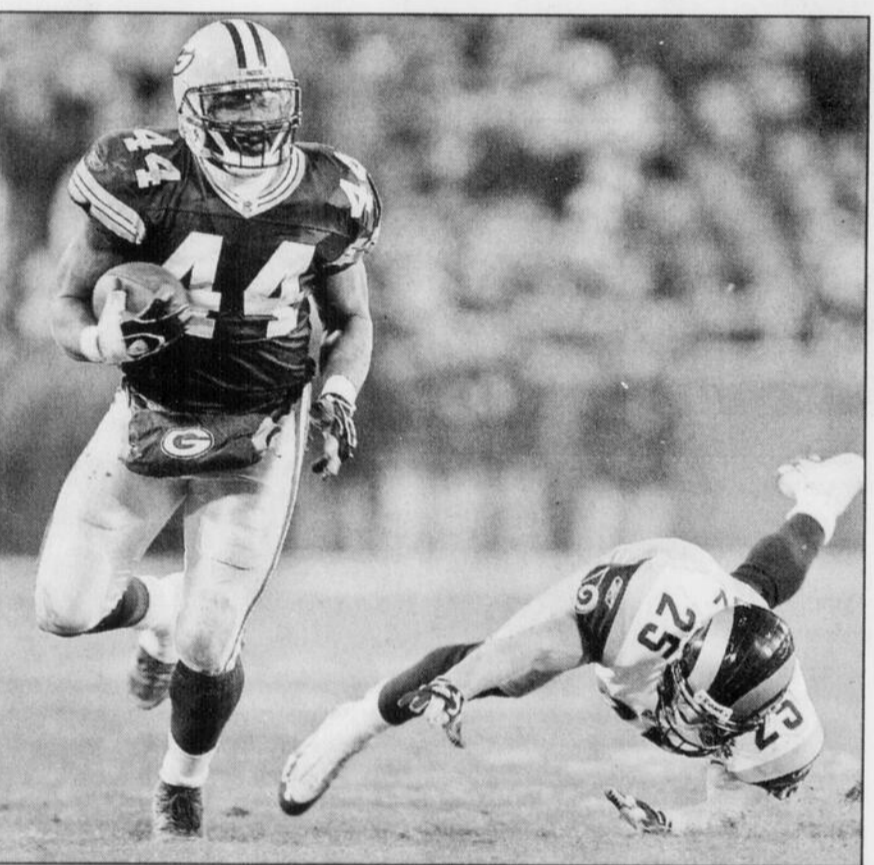
«Je n'ai jamais poussé à fond,» a-t-il dit.

Davenport a tout de même obtenu la cinquième meilleure performance de l'histoire de la concession. Mais pour tous ses efforts, Davenport n'aura mérité qu'un retour à la case départ. En effet l'entraîneur Mike Sherman s'attend à ce que Green soit de retour dans la formation de départ la semaine prochaine contre les Eagles de Philadelphie.

Davenport s'est blessé à une cuisse lors du match inaugural.

La semaine dernière, il a ressenti de la douleur à l'entraînement. Mais Green s'est blessé aux côtes dès le premier jeu face à Houston. Davenport a dû prendre sa place, même s'il n'était pas en grande forme.

«Quand on perd un gars du calibre de Ahman, qui peut faire toute la différence dans un match, on a besoin qu'un joueur hausse son jeu d'un cran pour combler cette perte et Najeh l'a fait, a dit Sherman. Je pense qu'il nous taquinait un peu avec ses histoires de blessures à l'aine. Je n'ai pas vu qu'il avait tant de problèmes que ça.»



Appelé à relever Ahman Green, blessé, Najeh Davenport s'est admirablement acquitté de sa tâche en cumulant des gains de 178 verges au sol, lundi soir, face aux Rams de St. Louis.

## Sport collégial

### Volley-ball féminin AAA

SHERBROOKE (IP) - Le 26 novembre dernier, les Volontaires n'ont fait qu'une bouchée du Collège André-Laurendeau, à LaSalle. Les Sherbrookoises ont en effet décroché une victoire de 3-0.

Un résultat pas tout à fait surprenant puisque le Collège de Sherbrooke est deuxième au classement, tandis qu'André-Laurendeau arrive en dernière position.

Le prochain match des Volontaires aura lieu au CAP le 10 décembre prochain, alors que les Élans du Collège F.X.-Garneau s'arrêteront à Sherbrooke.

L'enjeu de ce match s'avère important puisqu'il déterminera la première place au classement de la ligue collégiale AAA.

### Basket-ball féminin AAA

Le Collège Ahuntsic rendait visite aux Volontaires le 28 novembre dernier, et celles-ci ont réussi à dominer ce match pour finalement l'emporter 46-74.

Plusieurs vols de balles ont permis aux protégées de Mario Martel de contre-attaquer efficacement. De plus, quelques paniers de trois points, dont trois de Jessica Bibeau-Côté, sont venus gonfler le pointage des Volontaires.

Cette victoire tombe à point pour remonter le moral de la formation sherbrookoise qui éprouve des difficultés à remporter les matches importants.

Les Volontaires, qui sont présentement 7e au classement, avec deux victoires et quatre défaites, disputeront leur prochain match de ligue à Trois-Rivières, le jeudi 2 décembre. Elles recevront ensuite le Collège Dawson la semaine suivante, soit le 12 décembre.

### Natation

L'équipe de natation des Volontaires participait, la fin de semaine dernière, à une compétition qui se déroulait au Collège de Sherbrooke.

Plusieurs athlètes du Collège se sont illustrés. Vicky Allaire (4e) et Andréanne Vachon (8e) ont terminé dans les dix premières lors du 50m de style papillon.

Du côté du 50m brasse, Alexandre Asselin et Jérôme Couture ont fait bonne figure en arrivant respectivement 4e et 5e. Au 100m libre, Mathieu Leblanc trône au sommet du classement avec un temps de 54,90 secondes. Il arrive devant son compatriote Sébastien Doherty (3e). Finalement, Vicky Allaire et Mathieu Leblanc terminent en tête du 100m papillon.

Les Volontaires se classent donc 2e, autant du côté masculin que féminin, au total de la compétition.

### Volley-ball féminin AA

Avec une fiche de six victoires et deux défaites, les Volontaires se sont assurés d'une deuxième position au classement du 3e tournoi de volley-ball féminin AA, à Saint-Hyacinthe.

### Volley-ball masculin AA

Le dernier tournoi de mi-saison de l'ARSCIM se tenait au Collège Lionel-Groulx le 28 novembre dernier.

Les Volontaires avaient comme objectif de se classer parmi les deux premières équipes, afin d'accéder à la première division.

Le tournoi a très bien commencé pour les Volontaires: les victoires contre John Abbott et Lionel-Groulx ont ravivé leur confiance. Cependant, leurs deux derniers matches, contre le Collège de l'Abitibi-Témiscamingue et contre le Collège Bois-de-Boulogne, se sont soldés par une défaite.

Les Volontaires ont donc dû renoncer à leur objectif et se contenter de leur place en deuxième division.

### Volley-ball masculin AAA

Les Volontaires ont remporté une victoire de 3-1 face aux Nomades par les pointages de 25-21, 26-16, 22-25 et 25-23, ce samedi, à Laval. Le lendemain, l'équipe affrontait les Griffons du Collège de l'Outaouais, qui sont troisième au classement et qui présentent une formation expérimentée avec plusieurs joueurs de troisième année.

Les Sherbrookoises ont tout de même réussi à l'emporter 3 à 2 (26-28, 25-20, 21-25, 25-23, 18-16).

Dans cette rencontre, Bobby Rivard, avec un excellent rendement au contre et

## Le Cyclone continue de surprendre



Jonathan Habashi  
DRUMMONDVILLE

Il aura fallu la visite de l'une des meilleures équipes de la Ligue junior AA Estrie-Québec pour ramener les joueurs du Cyclone sur terre. Vendredi soir dernier à Saint-Cyrille, les troupiers de Pierre Paquette ont vu leurs opposants de Saint-Boniface effectuer un spectaculaire ralliement au troisième tiers pour se sauver avec un verdict nul de 4-4.

«C'est un match nul qui a une saveur de défaite, a opiné l'entraîneur du Cyclone. Le seul point positif, c'est que ce fut un match très serré, le genre de match qu'on n'avait pas eu depuis plus d'un mois. C'est une expérience qui va nous servir pour les séries éliminatoires.»

Il faut préciser que l'équipe de Saint-Boniface n'a subi que deux défaites depuis le début de la campagne. «On sait qu'on est capable de les battre et on a hâte d'aller les affronter au mois de janvier», a lancé le pilote du Cyclone.

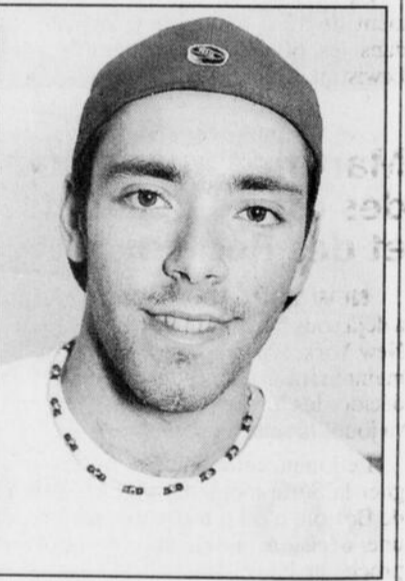
Dimanche, les Cyrillois ont toutefois rebondi de brillante façon en allant corriger l'équipe de Waterloo dans son propre château fort par le pointage de 4-1.

«J'ai aimé de la façon qu'on a joué là-bas, a allégué Paquette. On voulait au moins prolonger notre série de parties sans défaites à 11. On a réussi. Notre but, c'est d'aller jouer aux championnats provinciaux. Les parties du calendrier régulier ne constituent ni plus ni moins qu'une longue pratique pour nos joueurs.»

### La chimie est bonne

L'instructeur s'est dit d'avis que l'esprit d'équipe qui règne actuellement chez le Cyclone est de bon augure pour les prochains mois. «Il y a un plus grand sentiment d'appartenance que par le passé, ce qui n'est pas peu dire. On sent la chimie. On a des leaders comme Benoit Duhamel et Jonathan Guay qui ont pris le vestiaire en main. C'est très beau à voir et c'est plaisant de coacher dans ces conditions-là, a-t-il déclaré.

Samedi soir prochain, les hommes de Pierre Paquette rendront visite au Sport Wellington de Windsor. Ils seront de retour à domicile le 10 décembre.



Benoit Duhamel

au service, et Emmanuel André-Morin, avec plusieurs attaques marquantes, ont été les piliers des Volontaires.

### Athlètes de la semaine

Katy Germain s'avère une leader naturelle au sein de l'équipe des Volontaires au volley-ball féminin AAA.

Dimanche dernier, elle a largement contribué à la victoire face au Collège Ahuntsic. Elle a marqué 17 points, dont deux lancers de trois points. Capitaine, cette athlète en est à sa deuxième année avec la formation du Collège de Sherbrooke.

Elle est donc connue des autres équipes qui mettent beaucoup de pression sur ses lancers de loin. Dimanche, elle a amassé cinq rebonds et a maintenu une moyenne de 50% au lancer franc.

Son travail, combiné avec celui de ses coéquipières, a permis aux Volontaires de remporter leur deuxième victoire de la saison.

Bobby Rivard, au volley-ball masculin AAA, a connu son meilleur week-end depuis le début de la saison et a grandement contribué au succès des Volontaires.

Contre les Nomades du Collège Montmorency, il a marqué 14 points (11 attaques, 2 contres et 1 as) et il a conservé une efficacité à l'attaque de 75%, ce qui est exceptionnel.

Face aux Griffons de l'Outaouais, il a multiplié les contres et a constamment déstabilisé l'adversaire lors de ses apparitions au service.

## En vitesse

## Les Bucs congédient Gramatica

**TAMPA (AP)** — Quand le téléphone a sonné, Martin Gramatica s'attendait à la nouvelle.

Le botteur a été congédié, hier, par les Buccaneers de Tampa Bay, deux jours après avoir raté trois placements de 37, 39 et 26 verges dans une défaite de 21-14 en Caroline, poursuivant une léthargie qui s'éternisait depuis la conquête du Super Bowl en 2002.

Il sera remplacé par Jay Taylor, qui vient de l'Arena football League et fera face aux Falcons d'Atlanta dimanche.

Gramatica a raté sept de ses neuf derniers placements et 11 en 19 cette saison. Et il n'a pas réussi un placement de plus de 22 verges depuis le 10 octobre.

Son inefficacité a coûté quelques défaites par un pointage serré aux Buccaneers (4-7).

## Golf: neuf Canadiens en lice

**(PC)** - Neuf golfeurs canadiens participeront à la longue et difficile dernière étape de qualifications des circuits de la PGA et de la LPGA à compter d'aujourd'hui.

Le seul Québécois toujours en lice est Carl Desjardins, de Brossard. Il disputera ce marathon de six rondes au club PGA West de La Quinta en Californie.

Il y sera accompagné du vétéran Jim Rutledge, de Victoria en Colombie-Britannique, qui tentera de se qualifier pour la 12e fois, ainsi que des Ontariens David Hearn, Alan McLean et David Morland.

Les 30 meilleurs joueurs à l'issue de ces six rondes, mériteront les pleins privilèges de jeu pour 2005. Il y a 170 golfeurs inscrits.

Les dames disputeront cinq rondes sur les parcours Legends et Champions du club LPGA International de Daytona Beach en Floride.

Les Canadiennes en lice sont Angela Buzminski, Kim Adams, Alena Sharp et Kim Brozer. Elles batailleront pour les 30 places disponibles là également.

## La LHJMQ vers l'expansion

**LONGUEUIL (PC)** — La Ligue de hockey junior majeur du Québec devrait approuver officiellement, aujourd'hui, l'expansion à St-John's, Terre-Neuve, et St-Jean au Nouveau-Brunswick.

Une conférence de presse a été annoncée à cet effet.

Le comité des gouverneurs a entendu mardi les propositions du groupe de St-Jean et des trois groupes de St-John's qui désirent une concession.

La LHJMQ va ainsi passer officiellement de 16 à 18 équipes, incluant sept dans les provinces maritimes et une à Lewiston, Maine, aux États-Unis.

## Martinez aurait déjà des offres des Mets et des Red Sox

**NEW YORK (AP)** — Pedro Martinez a déjà sous les yeux une offre des Mets de New York. L'ancien lanceur des Expos va maintenant attendre de voir ce que vont décider les Yankees avant de choisir où il va jouer la saison prochaine.

Le joueur autonome, qui vient de gagner la Série mondiale avec les Red Sox de Boston, n'est pas encore prêt à rendre une décision, a fait savoir une source proche de lui.

L'intérêt des Yankees à son endroit pourrait varier selon qu'ils parviennent ou non à mettre la main sur Randy Johnson, qu'une rumeur envoie à New York en retour de Javier Vazquez.

Les Mets ont offert 37,5 millions \$ pour trois ans à Martinez en fin de semaine dernière selon un agent qui a demandé à rester anonyme. L'offre contiendrait une clause d'option pour une quatrième saison, reliée à ses performances et qui pourrait permettre à Martinez de toucher une cinquantaine de millions \$ en tout.

## Les Giants accordent 21 M \$ à Benitez

**SAN FRANCISCO (AP)** — Les Giants de San Francisco ont accordé un contrat de trois ans au releveur Armando Benitez hier. Le joueur autonome qui devrait stabiliser l'enclos des Giants, touchera 21 millions \$.

«Il est le type même du closer, a dit le directeur général Brian Sabean. Il a toujours été une force dominante en fin de match. Nous l'avions à l'oeil depuis un certain temps.»

## Legault heureux de voir revenir Jacques Villeneuve en piste



Evelyne Leblanc

evelyne.leblanc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le président et chef de la direction du Grand prix du Canada, Normand Legault, ne cache pas son plaisir de revoir Jacques Villeneuve revenir sur le circuit de Formule un.

«Je pense que c'est une bonne nouvelle pour le Grand prix de Montréal, mais surtout pour la Formule un. Villeneuve est reconnu pour avoir son franc-parler et le circuit a besoin de pilotes à la forte personnalité comme lui. Personne ne peut lui reprocher de parler, car les pilotes sont justement trop souvent évasifs», estime Legault de passage à Sherbrooke, hier soir, à titre de conférencier lors d'un souper de la Chambre de commerce de Sherbrooke.

En outre, il constate que ce retour suscite l'intérêt du grand public et encore davantage des médias. «Selon moi, Villeneuve représente un très grand conducteur. Il ne faut pas l'oublier: il a remporté le titre de champion du monde et ils ne seront que deux, Michael Schumacher et lui, à avoir porté ce titre sur le circuit de F1 l'an prochain», souligne-t-il.

Bien que méconnue, l'écurie Sauber, à laquelle s'est joint Villeneuve, compte tout de même une dizaine d'années d'expérience sur le circuit de Formule un. «C'est première fois que cette écurie aura un pilote de ce calibre derrière le volant d'une de ses voitures», constate le grand manitou du Grand prix du Canada.

## France et Angleterre, toujours au calendrier

Normand Legault applaudit la confirmation des Grands prix de Grande-Bretagne et de France au calendrier 2005 à la suite d'une entente intervenue entre les directeurs d'équipes et

## Andrew Ranger impressionné à ses premiers essais chez Forsythe

Presse Canadienne  
SEBRING, Floride

Le Québécois Andrew Ranger n'a pas raté son coup à ses premiers essais dans la série Champ Car. Invité de l'écurie Forsythe, le jeune pilote de Roxton Pound a réalisé le meilleur temps, hier, sur le circuit de 2,67 km de Sebring, en Floride.

Ranger a bouclé le tour le plus rapide en 52,07 secondes, une demie seconde devant son plus proche rival, et il a visiblement apprécié l'expérience.

«Je suis pas mal content de cette pre-

mière prise de contact, a-t-il confié. J'ai été surpris par la puissance du moteur mais la voiture se manie très bien. Tout s'est déroulé à merveille.»

Au sein de l'équipe, la performance de Ranger n'a laissé personne indifférent.

«Le jeune m'a impressionné, a reconnu l'ingénieur Mike Pawlowski. Il n'avait jamais roulé ici et pourtant il s'est montré rapide tout de suite et il s'est amélioré pendant la journée. Il a un avenir très prometteur et je ne vois pas pourquoi il ne pourrait pas piloter en Champ Car.»

Sept jeunes pilotes, dont trois autres pour Forsythe, ont participé à ces essais lundi et hier sur le circuit de Sebring.



La Tribune, archives

Normand Legault

Bernie Ecclestone.

«Ces deux Grands prix sont des circuits classiques de la F1 et représentent le berceau de ce circuit. Je souhaite que l'expansion de la F1 se poursuive, mais pas au détriment des Grands prix d'Europe. En plus, il s'agit d'événements qui portent un grand succès auprès des amateurs et qui disposent de bonnes infrastructures. On pourrait penser avant toute

chose à retrancher l'un des deux Grands prix d'Allemagne», propose Legault.

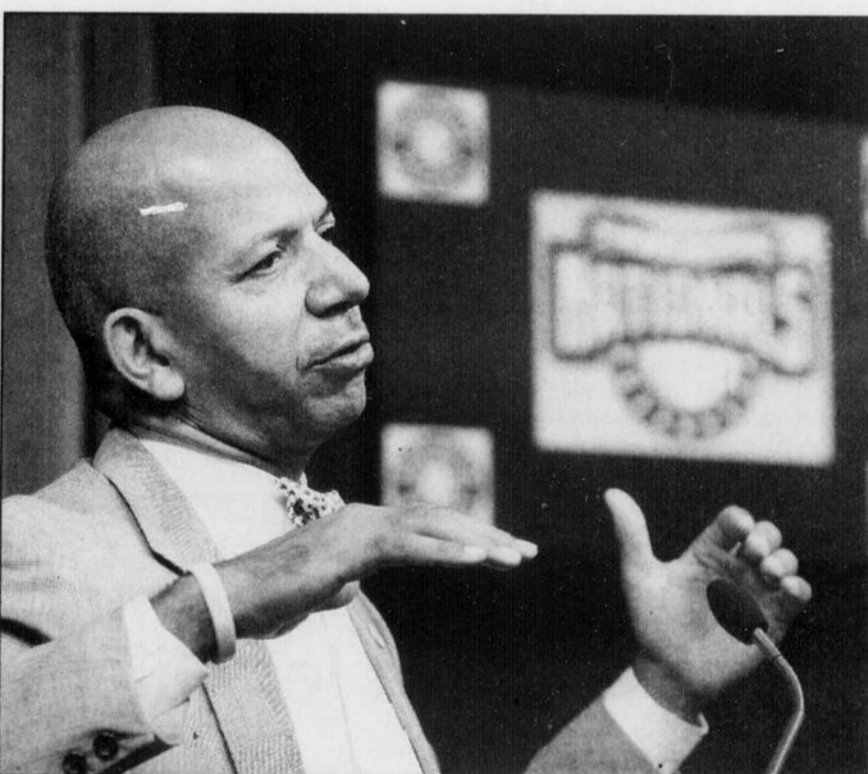
«Le Grand prix World Championship que les grands constructeurs veulent créer pour 2008 constitue certes une menace, mais une menace qu'ils ont les moyens techniques, humains et financiers de mettre à exécution», rappelle Normand Legault.

La menace de mise sur pied de ce nouveau circuit équivaut à celui de la F1 découle de la querelle qui oppose Ecclestone aux grands constructeurs. Ces derniers exigent un meilleur partage des pouvoirs et des profits que génère le circuit.

Toutefois, le président du Grand prix du Canada estime que la Formule un n'est pas en voie d'extinction. «La Formule un existera toujours dans 10 ans, avance Legault.

Ce nouveau circuit est réalisable et il y a déjà des circuits, comme Silverstone qui serait intéressé à s'y joindre après avoir été écarté du calendrier. Du côté de Montréal, nous sommes liés pour encore deux ans avec le Formule un. Je ne me prononcerais donc pas avant l'issue des négociations, mais 2008... c'est proche», souligne-t-il.

## Washington accepte de financer un stade



Le maire de Washington, Anthony Williams, s'est félicité, hier, du résultat du vote à l'effet que sa ville participe au financement d'un stade pouvant accueillir les Nationals.

Associated Press  
WASHINGTON

Le conseil municipal du district de Columbia a accepté hier de financer l'érection d'un nouveau stade qui accueillera les Expos dans la région de Washington.

Le conseil a accepté la proposition par un vote serré de 6-4, vote auquel a participé la présidente Linda Cropp. Pour que la proposition ait force de loi, elle devra cependant être approuvée par un deuxième vote.

Auparavant, le conseil avait accepté un amendement qui limitait à 630 millions \$ la participation de la ville au financement du nouveau stade.

Cet amendement, qui a été proposé par Mme Cropp, comporte l'obligation pour le principal conseiller financier de Washington de produire une autre évaluation du projet dans six mois. Si cette nouvelle évaluation dépasse de 100 millions \$ la présente évaluation de 530 millions \$, on devrait trouver un autre site moins cher que celui qui se trouve près du Capitole et qui a été approuvé lors de l'entente entre Washington et les Expos en septembre.

Par ailleurs, on ne sait pas si le ba-

seball majeur va accepter ce plafond de 630 millions \$, qui ne faisait pas partie de l'entente de septembre signée par le maire Anthony A. Williams.

Williams, qui a assisté aux débats qui ont duré plus de sept heures, s'est ensuite adressé aux membres du conseil pour leur dire qu'ils avaient progressé dans leurs efforts pour attirer le baseball majeur à Washington.

Cropp a mentionné qu'elle ne s'était jamais opposée à la venue du baseball dans la capitale américaine.

«Mon intention n'est pas d'empêcher le baseball de s'installer à Washington, a dit Cropp au sujet du plafond. Mais nous voulons établir des paramètres qui seront respectés.»

Cropp a par ailleurs proposé un autre amendement qui permettrait à des investisseurs privés de participer au financement et cet amendement a été approuvé.

«Je ne peux pas dire que nous avons étudié des propositions du privé, a-t-elle dit. Nous avons tout simplement mis sur pied un cadre qui nous permettrait de les étudier si elles nous parvenaient.»

On a approuvé un autre amendement qui exigerait des investisseurs privés un droit en argent lors du dépôt de leur demande, droit qui couvrirait les coûts d'analyse de cette demande.

## Hamilton ne fait plus partie de l'équipe Phonak

Associated Press  
AIGLE, Suisse

L'équipe cycliste suisse Phonak n'a pas été repêchée hier par l'Union cycliste internationale (UCI) pour participer au Pro-Tour, qui régira dès la saison prochaine le cyclisme professionnel.

Phonak était dans le collimateur depuis les contrôles positifs de l'Américain Tyler Hamilton, vainqueur de la médaille d'or du contre-la-montre lors des Jeux olympiques d'Athènes l'été dernier.

L'UCI a annoncé, hier, que Tyler Hamilton ne fait plus partie de l'équipe Phonak. Dans un communiqué, l'UCI

explique qu'Alessandro Celli l'avocat de l'équipe suisse, a informé une de ses commissions que «le 25 novembre 2004, il a été mis fin au contrat liant l'équipe à Tyler Hamilton». Ce contrat devait expirer le 31 décembre 2005.

Dix-neuf formations ont finalement été retenues par l'UCI pour le Pro-Tour car elles ont «satisfait» à «toutes les conditions requises par le Règlement UCI», ainsi qu'à «tous les critères sportifs, juridiques, économiques et éthiques imposés pour adhérer à l'UCI ProTour». Comme Phonak, l'équipe française AG2R et la belge Mr.Bookmaker.com n'ont pas été repêchées.

Ces équipes peuvent faire appel de la décision de rejet devant le Tribunal arbi-

tral du sport.

Hamilton déjà protagoniste d'un contrôle positif sans conséquences à Athènes en raison d'un échantillon jugé inexploitable, avait été reconnu coupable de dopage sanguin lors du dernier Tour d'Espagne en septembre. Il risque deux ans de suspension.

Deux autres coureurs passés par Phonak ont été impliqués dans des affaires de dopage, l'Espagnol Santi Perez et le Suisse Oscar Camenzind.

L'UCI a notifié à Perez en octobre un contrôle sanguin positif un mois plus tôt. L'Espagnol clame son innocence alors que Camenzind ex-champion du monde sur route a pris deux ans de suspension

pour un contrôle positif à l'EPO avant les Jeux d'Athènes. Il a été licencié par Phonak et a depuis annoncé sa retraite sportive.

Voici la liste des équipes retenues par l'UCI pour le Pro-Tour: Quick Step (Belgique), Davitamon-Lotto (Belgique), CSC (Danemark), Iles Baleares (Espagne), Liberty Seguros (Espagne), Euskaltel-Euskadi (Espagne), Saunier Duval-Propdir (Espagne), Cofidis (France), Bouygues Telecom (France), FDJeux.com (France), Crédit Agricole (France), Gerolsteiner (Allemagne), T-Mobile (Allemagne), Domina Vacanze (Italie), Liquigas (Italie), Lampre-Caffita (Italie), Fassa Bortolo (Italie), Rabobank (Pays-Bas), Discovery Channel (USA).

BRUNSWICK  
Since 1815  
BILLIARDS



À PARTIR DE 39,900\$ / MOIS  
ÉQUIPEMENTS, INSTALLATION  
ARDOISE 4'X8' INCLUSE

DÉCOUVREZ LES PLAISIRS DU BILLARD!



CLUB  
PISCINE

www.clubpiscine.ca

4796,  
boulevard Bourque,  
Rock Forest

819.822.2582





## Skiez bien de savoir

en collaboration avec Roger Laroche

### Nouveaux skieurs: on s'inquiète de la relève

La dernière rentrée scolaire de septembre aura été la plus faible jamais enregistrée au Québec depuis 46 ans. Pas surprenant que l'âge médian de la population du Québec qui était en 1991 de 34,2 ans soit passé en 2001 à 38,8 ans.

Dans une perspective de développement à long terme, cette donnée inquiète les propriétaires de stations de ski: Y aura-t-il encore suffisamment de skieurs pour défrayer les coûts toujours croissants reliés à l'acquisition de nouvelles infrastructures?

Devant ces faits, l'Association des propriétaires de stations de ski s'est donnée comme défi d'augmenter le taux de participation des jeunes qui s'adonnent au ski de 18% à 25% par année. L'ambition est de taille car il faudra non plus 4000 nouveaux jeunes skieurs par année mais bien 10 000.

Le président de l'ASSQ, Charles Desourdy, souhaite rien de moins que 50% des jeunes québécois s'adonnent à la pratique de la glisse. Pour ce faire, les stations devront faire preuve d'innovation et sortir de leur conservatisme s'ils veulent survivre, ajoute-t-il.

Celui qui est également propriétaire de Ski Bromont se défend de cannibaliser les prix des billets de remontée avec sa carte tarifaire agressive qui a généré ces dernières années des liquidités rarement vues dans l'industrie. Pas surprenant que Ski Bromont a été l'une des rares stations québécoises à investir à coup de millions ces dernières années.

Il invite aussi ses collègues à rendre plus accessible leurs stations en offrant entre autre aux débutants de pouvoir utiliser gratuitement les remontées en tapis magique. Les privilèges du populaire Passeport de 5e année devraient aussi être élargis aux élèves de 1ère à la 4e année. Des coûts minimaux devraient être exigés pour ceux qui souhaitent s'initier au ski, concluait-il lors du dernier congrès annuel de l'association qu'il préside depuis l'an 2000.

S'appuyant sur la baisse marquée ces dernières années des amateurs de tennis qui rejoint le même segment de clientèle, Charles Desourdy appréhende une baisse de 20 à 30% du nombre de skieurs d'ici à 15 ans si l'industrie ne donne pas le coup barre nécessaire.



Les centres de ski doivent multiplier les promotions pour permettre aux skieurs de glisser à meilleur prix.

#### Situation pire aux États-Unis

Une récente étude menée chez nos voisins du sud indique une tendance plus inquiétante. La part de marché occupée par les 25-34 ans a décliné de 27% à 22% tandis que celle des 16-24 ans de 23% à 19%. La baisse du nombre de nouveaux adeptes est d'autant plus significative lorsque l'on isole le nombre de nouveaux adeptes de la planche à neige qui a chuté de façon draconienne passant de 41% en 1996-1997 à seulement 9% en 2002-2003. Quant au nombre de nouveaux skieurs, il augmente annuellement d'un négligeable 2%.

Un autre indice du vieillissement de la clientèle chez nos voisins est que la proportion de baby-boomers pratiquant le ski est passée en 10 ans de 50% à 60%.

Sans vouloir renier les ambitions du président de l'ASSQ, Guy Blouin,

propriétaire de la boutique magoise Le Pied Sportif estime que c'est vers ce segment de clientèle que devrait passer les efforts de l'industrie. Las d'avoir travaillé dur toute la semaine, les parents règlent paresseusement le problème d'aller à la montagne le samedi en dirigeant plutôt leurs enfants vers des jeux électroniques, dit-il.

Les stations devront travailler à annihiler le plus possible les irritants qui rebutent les parents. La contrainte matinale du samedi et ses quelques deux heures pour mener et organiser les enfants méritent que les stations réfléchissent sur les façons d'alléger le fardeau pour les adultes. Des stationnements mieux organisés avec débarcadère n'est qu'un petit détail qui peut faire une grande différence dans la motivation des parents.

Guy Blouin croit que l'on ne devrait pas négliger aussi les pré-retraités dont

les enfants ont quitté le nid familial. Ils sont encore en forme, jouissent de plus de plus de disponibilité et d'un budget loisir non négligeable. Ce sont d'ailleurs eux qui contribuent cet automne à augmenter le volume des ventes du magasin qu'il possède depuis 25 ans, dit-il.

Sa boutique porte aussi une attention particulière aux jeunes skieurs des Clubs de compétition. Il admet que ceux-ci entraînent les parents avec eux vers la montagne mais dès qu'ils quittent la compétition, ces derniers ont tendance à décrocher après s'être investis et avoir investi sans compter.

«Il faut revoir la façon de gérer les stations de ski et devenir plus un centre d'activités hivernales avec des produits diversifiés tel le ski de fond, les sentiers de patins sur glace et la raquette qui connaît une augmentation exponentielle», suggère le directeur-général de l'ASSQ,

Claude Pélouin.

Guy Blouin va même suggérer que l'on élimine les fameux parcs à neige dans lesquels les stations investissent trop de temps, d'argent et d'énergie pour un groupuscule d'adeptes. Ces planchistes mobilisent souvent une piste qui serait autrement fréquentée par plus d'adeptes de la glisse.

L'industrie du ski est à un carrefour de son histoire. Trop longtemps centrée sur elle-même, elle devra reconnaître que le marché du loisir n'a jamais été aussi compétitif. Les attraits pour des loisirs passifs et faciles comme les jeux électroniques obligent à prendre des moyens pour rendre l'accès au ski encore plus facile.

Encore trop de propriétaires de stations croient que les billets à escomptes et les passes de saison à prix avantageux leur font perdre de l'argent plutôt qu'augmenter leurs liquidités et leur achalandage. Plutôt de penser qu'un billet à rabais est un billet à perte, il serait préférable de voir que c'est plutôt le gain d'un nouveau skieur qui serait autrement resté chez lui.

#### Temps doux: du déjà vu

Le mois de novembre nous a laissé des conditions en dent de scie qui n'ont pas favorisé le début de saison hâtif que plusieurs espéraient. Le gestionnaire du mont Bellevue, Claude Adam, rappelle que l'on a tendance à se souvenir des rares début de saison précoce en oubliant qu'en règle générale ce n'est pas avant la mi-décembre que l'on peut vraiment parler de début de saison acceptable.

Pour sa part, la station Montjoye a révisé sa date d'ouverture du 4 au 10 décembre.

Le mont Bellevue a bon espoir d'être prêt à temps pour le temps des Fêtes. Orford continuera d'ouvrir le week-end d'ici à ce que les conditions de fabrication de neige s'améliorent.

Ski Bromont et Jay Peak maintiennent une ouverture quasi constante. Ailleurs au Québec, il n'y avait que six autres stations en opération très limitée au début de la semaine.

L'important à ce stade-ci c'est non pas une tempête de neige mais le gel dû sol qui est garant d'une longue saison avec son ski de printemps tardif.

## «J'étais tellement stressée, c'était incroyable»

Mélanie Turgeon termine septième à la première descente d'entraînement à Lake Louise



La Québécoise Mélanie Turgeon l'avoue, elle n'est pas au sommet de sa forme. Cela ne l'a pas empêchée de prendre le septième rang de la première descente d'entraînement, hier, à Lake Louise, en Alberta.

Sophie Allard  
LAKE LOUISE

En franchissant la ligne d'arrivée, la Québécoise Mélanie Turgeon a laissé échapper un grand cri de soulagement. «Ça va, la glace est brisée, le pire est passé», s'est exclamé la championne du monde de descente, plus rayonnante que jamais, à l'issue de son premier entraînement en presque deux ans.

«J'étais tellement stressée au départ, c'était incroyable!» a-t-elle confié, encore tout excitée par sa descente. Suivant les conseils de la physio à ses côtés, elle a pris quelques bonnes inspirations et visualisé le parcours du mieux qu'elle le pouvait avant de se lancer sur la piste. «J'ai eu une bonne dose d'adrénaline.»

Enregistrant le septième meilleur résultat de cette première descente d'entraînement de la semaine, Mélanie Turgeon s'est dite bien satisfaite de son retour «officiel» en piste. «Ça s'est passé à peu près comme je le souhaitais. Je ne voulais pas dévaler le parcours juste pour faire le tour des piquets, a dit la Lavalloise, très convoitée par les médias, hier. Je veux retirer le maximum de bénéfices, descente après descente.»

Et le dos? «Ça va bien pour le moment, mais ça ne veut pas dire que je prendrai part à la course de vendredi, précise la skieuse, qui sera assurément au départ aujourd'hui. Mon dos doit avoir plus d'endurance sur la piste. C'est une longue descente qui comprend trois sauts. Je serai exposée à beaucoup de fatigue cette semaine. Je verrai au jour le jour comment ça va.»

En raison d'une double hernie discale, l'athlète de 28 ans a dû rater toute la saison dernière. Rencontrée lundi, moins de 24 heures avant son retour en piste, Turgeon - 20 livres en moins et un sourire permanent accroché aux lèvres -, était très positive et surtout fébrile.

«Je suis nerveuse, mais c'est un bon stress. Ça va bien psychologiquement et physiquement, a-t-elle dit. J'ai eu une bonne semaine d'entraînement à Panorama. J'ai bien skié, mais je n'ai effectué que deux descentes d'entraînement jusqu'à maintenant, c'est très peu. Il faudra que je me serve de mon expérience.»

Ce parcours, elle le connaît par coeur. L'hiver dernier, à défaut de pouvoir skier, elle l'a même peinturé sur son mur de cuisine.

«C'est une de mes pistes préférées et c'est certain que ça va me déranger si je ne peux courser vendredi, confie-t-elle, en s'excusant d'être un moulin à paroles. Je suis une compétitrice, mais je sais que je dois y aller intelligemment et ne pas trop me mettre de pression. J'ai vu trop de personnes recommencer trop vite et en payer le prix. Je ne veux pas que tous les efforts pour mon retour aient été faits en vain.»

Peut-être, dit-elle, qu'elle utilisera cette première épreuve de descente de la saison comme un entraînement sur neige supplémentaire. «Je suis rendue dans la dernière phase de ma réhabilitation, soit le retour au sport. Si je ne termine pas dans les dix premières, je ne devrai pas le prendre comme une défaite, affirme Turgeon, qui se dit à 80% de sa forme. Mon but, c'est d'être totalement prête en janvier, de faire de bons résultats - des podiums, qui sait! - pour me préparer pour les Championnats du monde.» (La Presse)

Marie-Chantal Toupin

Martin Deschamps

Éric Lapointe

Mélanie Renaud

Gino Quilico

Patrick Norman

Hugo Lapointe

Florent Vollant

Les Étoiles de Noël

Ce soir à 20 h 30

diffusion simultanée à Rythme FM



Un réseau COGECO

# Actualités

## Les chèques des assistés sociaux ne pourront pas être saisis

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Les chèques d'aide sociale au Québec ne pourront pas être saisis pour non-paiement de loyer.

Le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Claude Béchar, fait donc marche arrière et retire l'article 53 de son projet de loi 57, qui prévoyait permettre aux propriétaires de saisir les chèques d'aide sociale des 5 pour cent de prestataires qui ne payent pas leur loyer.

Le ministre se réserve par ailleurs le pouvoir discrétionnaire d'indexer pleinement ou non les prestations des assistés sociaux aptes à l'emploi et il maintient, pour eux, la réduction mensuelle prévue de 100 \$ s'ils habitent chez leurs parents, a-t-il indiqué, hier, en présentant les modifications apportées au projet de loi 57, qui revoit les conditions du régime d'aide sociale.

Selon la conjoncture économique ou le contexte des finances publiques, le gouvernement procédera donc à une demi-indexation annuelle de la prestation de base pour les personnes aptes au travail ou à une indexation complète. Une pleine indexation, pour cette catégorie de prestataires, coûterait 30 millions \$ par an au trésor public.

Les personnes incapables de travailler auront droit quant à elles à une pleine indexation annuelle au coût de la vie.

«On se donne la marge de manoeuvre, année après année, d'indexer complètement la prestation, même des personnes qui sont sans contrainte à l'emploi», pour éviter qu'il y ait à long terme une diminution systématique de la prestation de base, a expliqué le ministre lors d'une conférence de presse.

Les groupes de défense des démunis, de même que l'opposition officielle, avaient demandé le retrait pur et simple du projet de loi, jugé rétrograde, et se sont montrés très critiques des changements annoncés.

«C'est un véritable bricolage, un maquillage», selon le porte-parole de l'opposition dans le dossier, le député de Vachon Camil Bouchard. Au sujet de l'indexation des prestations, il estime que le ministre s'est placé «à la remorque des aléas de ce que la présidente du Conseil du trésor voudra bien lui laisser».

Le ministre Béchar a renoncé à satisfaire les exigences des groupes de défense des démunis, qu'il juge démesurées par rapport à la capacité de payer de l'État. En commission parlementaire, il avait calculé que répondre favorablement à leurs demandes se serait traduit par un trou supplémentaire de 2,5 milliards \$ en cinq ans dans les coffres du gouvernement.

Ces groupes, convaincus que le projet de loi 57 boufe carrément la lettre et l'esprit du plan gouvernemental de lutte à la pauvreté et à l'exclusion sociale, demandaient que la prestation mensuelle de base passe de quelque 533 \$ à 730 \$. Ils promettent d'organiser des moyens de pression au cours des prochaines semaines pour s'objecter au projet de loi.

## André Bachand devient la cible du PQ à cause de ses dettes

Martin Ouellet (PC)  
QUÉBEC

Criblé de dettes envers des argentiers du Parti conservateur, le chef du bureau du Québec à Ottawa, André Bachand, n'a pas l'indépendance requise pour exercer ses fonctions, a fait valoir hier l'opposition péquiste à l'Assemblée nationale.

Nommé à ce poste par le gouvernement Charrest le 10 août 2004, M. Bachand est aux prises avec de graves problèmes financiers.

L'ancien maire d'Asbestos et député conservateur de Richmond-Arthabaska a en effet accumulé une dette de 50 000 \$ à la fin de l'an dernier auprès de donateurs du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, alors qu'il préparait sa campagne à la direction du Parti conservateur du Canada.

### Convenable?

M. Bachand a par la suite renoncé à se porter candidat, mais n'a pas encore acquitté ses créances.

«Est-ce que le premier ministre peut nous dire s'il trouve convenable qu'un officier du Québec qui occupe un poste aussi important soit dans une situation aussi inconfortable?», a demandé le député péquiste Jonathan Valois.

Le chef de poste à Ottawa a pour mandat de représenter le gouvernement du Québec dans la capitale fédérale et doit quotidiennement, dans le cadre de ses fonctions, transiger avec l'appareil administratif et politique à Ottawa.

Compte tenu de ses déboires financiers, M.

Bachand a les mains liées par les conservateurs et n'a donc pas les coudées franches pour défendre les intérêts du Québec, croit le PQ.

«Cette personne-là transigera aussi avec le chef de l'opposition officielle, le chef du Parti conservateur. Il doit 50 000 \$ à des grands financiers de ce parti-là. Est-ce que le premier ministre a fait une enquête auprès de M. Bachand, maintenant qu'on sait qu'il a les mains liées dans ce dossier?», a lancé le député de Joliette.

La réplique est venue du ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Benoit Pelletier, qui a défendu l'intégrité du chef du bureau du Québec.

### «Une affaire privée»

«Que nous sachions, il n'y a rien qui remet en question l'intégrité personnelle de M. Bachand. Il réglera ses affaires lui-même avec les gens avec qui il peut avoir eu des transactions dans le passé», a-t-il dit.

La nomination d'André Bachand à Ottawa, a-t-il ajouté, a été «très, très bien accueillie par nos homologues fédéraux et par les membres de toutes les formations politiques, y compris par les membres du Bloc québécois».

Quant à sa situation financière, «il s'agit d'une affaire privée qui relève des relations qu'entretient M. Bachand avec différents individus», a poursuivi M. Pelletier.

Du reste, selon le ministre, M. Bachand est parfaitement en mesure de défendre pleinement les intérêts du Québec de l'autre côté de la rivière Outaouais.

«Je répéterai que sa compétence est fondée



André Bachand, l'ex-député conservateur de Richmond-Arthabaska, occupe le poste de chef du bureau du Québec à Ottawa depuis août dernier.

sur une vaste expérience, une importante expérience de la scène fédérale, ce qui va aider le Québec et le bureau du Québec», a-t-il assuré.

Il a été impossible, par ailleurs, de rejoindre M. Bachand pour obtenir ses commentaires.

## La FTQ promet d'agir en «pitbull» contre Alcan

Lia Lévesque (PC)  
MONTRÉAL

La FTQ saute dans la mêlée avec ses syndiqués du secteur de l'aluminium au Saguenay pour le maintien, voire la création d'emplois dans la région.

Le 27e congrès de la FTQ, qui réunit 1500 délégués toute la semaine à Montréal, a adopté une résolution demandant à la centrale syndicale de faire pression sur le gouvernement du Québec pour qu'«il promulgue une politique d'objectif minimum d'emplois en production primaire et en transformation d'aluminium à la mesure des

privilèges consentis à la multinationale Alcan».

Lors d'une conférence de presse hier, le président de la FTQ Henri Massé n'y est pas allé par quatre chemins, promettant d'agir en «pitbull» et de mordre jusqu'à ce qu'il ait gain de cause.

«Ca fait longtemps qu'on n'en a pas décousu avec une multinationale. On est là pour se refaire les dents un peu», s'est exclamé le président de la plus grande centrale syndicale du Québec, aux côtés de représentants de ses syndicats de l'aluminium dans la région.

Les syndiqués soutiennent qu'Alcan a bénéficié de privilèges en 1962, lors de la nationalisation de l'électricité qui l'a épargnée, et qu'en

conséquence, elle a une responsabilité sociale et doit maintenir des emplois dans la région et investir dans la deuxième et troisième transformation de l'aluminium.

Les syndiqués de la FTQ soutiennent que l'Alcan peut produire de l'aluminium à faible coût au Saguenay, grâce à l'électricité, mais qu'elle préfère utiliser l'électricité dont elle jouit pour la revendre à profit plutôt que de produire de l'aluminium avec cette électricité.

La FTQ et ses syndicats demandent expressément à Alcan de maintenir ou créer 10 206 emplois au Saguenay-Lac St-Jean d'ici 2015 en retour des «importants privilèges» dont elle jouit.

# Avec vos dons

25<sup>e</sup>  
Téléthon  
Fondation du CHUS

La  
FONDATION  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

a permis au CHUS l'acquisition d'un nouvel équipement

Achat d'un thermomètre électronique  
pour le département de pédiatrie  
Au coût de 400 \$

Ce thermomètre électronique fait partie des équipements mis à la disposition du personnel infirmier dans la chambre de soins palliatifs en pédiatrie, au CHUS-Hôpital Fleurimont. Cet équipement, à la fine pointe, permet une lecture plus précise et à la fois plus rapide lorsque nécessaire. Andrée-Ève Tremblay et Antoine Poulin, font partie d'un groupe de jeunes élèves de l'école Ste-Famille de Sherbrooke, qui ont organisé et mener à bien une collecte de fonds au profit de la Fondation du CHUS dans le but de faciliter cet acquisition qui sert maintenant à d'autres jeunes comme eux qui sont hospitalisés en pédiatrie au CHUS.

JE SOUSCRIS LA SOMME DE \_\_\_\_\_ \$

Paiement par:  Visa \_\_\_\_\_ Numéro de la carte \_\_\_\_\_  
 Master Card \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_  
 Chèque \_\_\_\_\_ (S.V.P. libeller votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de la FONDATION DU CHUS)

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE 20\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Un reçu pour déclarations fiscales sera automatiquement expédié, pour tout don de plus de 5 \$.



JE DÉSIRE QUE MON DON SOIT AFFECTÉ À UN SERVICE, DÉPARTEMENT OU À LA RECHERCHE

- Pédiatrie  Néonatalogie  Maternité  Soins palliatifs
- Autre (précisez): \_\_\_\_\_
- Recherche (précisez laquelle): \_\_\_\_\_

Faites parvenir vos dons à la  
Fondation du CHUS, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke QC J1G 2E8

**Fières de participer**  
au mieux-être de notre collectivité!

**PROMUTUEL**  
Promutuel Appalaches - St-François  
Promutuel Coaticook-Sherbrooke  
Promutuel Drummond  
Promutuel Monts et Rives  
Promutuel Valmont



Un policier examine les ruines d'une maison de Saint-Jean-de-Matha où un incendie a fait quatre victimes membres d'une même famille. Un garçon de 15 ans a aussi été grièvement brûlé.

## Le feu sans pitié pour une famille de St-Jean-de-Matha

Judith Lachapelle

SAINT-JEAN-DE-MATHA

Sur la table de la cuisine s'empilent les albums de famille. Les photos de classe des trois plus jeunes enfants. Des photos d'été, prises à un mariage, avec les quatre garçons endimanchés qui plissent des yeux sous le soleil. Marc-Olivier, l'aîné, sur son quatre-roues qu'il a réussi à s'acheter avec la paye de son travail d'été. Jean-Philippe, sur son cheval brun favori. Lynda, la maman, tantôt avec sa crinière noire, tantôt avec une tête brune, selon ses humeurs et celles de son coiffeur.

La famille Durand est réunie dans le salon des grands-parents. Le carillon sonne, un couple âgé entre, et la grand-mère Simone éclate en sanglots. Les grands-parents sont réconfortés par leurs amis. Autour d'eux, les uns baissent les yeux, le regard dans le vague, les autres essuient leurs larmes. Et la conversation reprend.

Le téléphone a sonné vers 3h45 chez Josée Durand. Son neveu, Marc-Olivier, qui dormait au rez-de-chaussée de la vieille maison familiale, s'était éveillé peu avant 2h dans une maison enfumée. Après avoir tenté en vain d'alerter sa mère et ses trois frères cadets qui dormaient à l'étage, il a couru jusqu'à la maison de France, la soeur de Josée Durand, de l'autre côté du rang Sainte-Louise Ouest. Il est revenu ensuite à la maison pour tenter de monter à l'étage. Mais le feu avait envahi la maison. Même les pompiers, arrivés 10 minutes après l'appel, ont été surpris

par la force des flammes.

«Ça s'est passé tellement vite, ils n'ont pas souffert», commente une dame, dans le salon des Durand. Les autres hochent la tête. Les pompiers ont rapidement trouvé, à l'étage, les corps inanimés de Lynda Asselin, 37 ans, Jean-Philippe Durand, 11 ans, Pierre-Luc Durand, 9 ans, et Carl-Antoine Durand, 7 ans. Mme Asselin travaillait comme caissière au supermarché Metro, les trois enfants fréquentaient l'école primaire Bernèche, au village.

Marc-Olivier, 15 ans, a d'abord été conduit au Centre hospitalier de Joliette, avant d'être transféré à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal. Il a été brûlé sur les trois-quarts de son corps, au deuxième et troisième degrés. «Il sera bien traité là-bas, ce sont les meilleurs spécialistes», ajoute quelqu'un.

### Le père était absent

Pierre Durand, le père, était absent au moment du drame. Cinq ou six jours par semaine, il fait l'aller-retour entre Saint-Jean-de-Matha et l'Abitibi pour livrer une cargaison de grain. «Parce qu'il n'y a pas de maïs en Abitibi», explique le grand-père, Robert Durand. Il quitte vers minuit, revient en fin d'après-midi. Hier, les policiers de la Sûreté du Québec ont érigé un barrage routier sur sa route pour l'intercepter. De L'Annonciation, où les policiers l'ont recueilli, il a été conduit à Saint-Jean-de-Matha, avant d'aller au chevet de son fils, à Montréal. «Il y a un ami de Pierre qui a appelé et qui s'est offert pour

aller chercher le camion», dit Robert Durand.

L'homme a élevé ses six enfants à Saint-Jean-de-Matha, à une cinquantaine de kilomètres au nord de Joliette, et la plupart des membres de la famille vivent toujours dans la région de Lanaudière.

Dans le rang Sainte-Louise, les policiers ont déroulé des rubans jaunes autour de la maison. Défectuosité électrique? La thèse est examinée par les enquêteurs de la Sûreté du Québec. La maison a été bâtie sur la ferme laitière familiale qu'a exploitée Robert Durand avant de la céder à son fils. Ce dernier s'est départi des vaches, a loué les terres et n'a conservé que la maison et ses dépendances. Parmi celles-ci, l'écurie.

«C'est une vraie passion familiale, les chevaux», dit Josée Durand, en montrant une photo de Jean-Philippe, tout sourire sur son cheval brun. «Et ils étaient bons cavaliers!» La famille faisait parfois des promenades à cheval sur ses terres. Chaque enfant avait son cheval. Et, oui, quatre garçons dans une maison, «ça brassait pas mal!»

L'une des soeurs referme et range les albums photo. Mme Durand dresse une liste de ce qu'il faudra acheter à l'épicerie pour nourrir tout le clan réuni dans le salon, qui écoute avec attention les nouvelles au petit écran. «Regardez, l'incendie!» Les images du brasier qui dévorent la maison blanche emplissent à nouveau l'écran, puis disparaissent. Lasse, la grand-mère demande à ce qu'on éteigne le poste. (La Presse)

## Les enfants québécois mangent très mal

Marie Allard

MONTRÉAL

Les enfants québécois mangent très mal : à peine 6 à 11% d'entre eux consomment les quantités minimales suggérées de fruits et légumes, produits laitiers, céréales, viandes et substituts. Au lieu, ils préfèrent les chips, bonbons ou boissons gazeuses, que plus du tiers des 6 à 11 ans consomment tous les jours, selon le volet nutrition de l'Enquête sociale et de santé auprès des enfants et des adolescents québécois, rendu public hier par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ).

Des nutritionnistes ont rencontré 2000 jeunes de 6 à 16 ans pour cette recherche qui s'est déroulée de janvier à mai 1999. Il s'agit d'une première enquête du genre au Canada depuis 1971. «Ce sont des informations qui manquaient dramatiquement, a dit Lise Bertrand, de la Direction de la santé publique de Montréal, qui a collaboré à l'étude. On soupçonnait qu'il y avait des problèmes dans l'alimentation des enfants, mais on peut maintenant les quantifier.»

Les rares bonnes nouvelles concernent les enfants de 6 à 8 ans qui ont des apports nutritionnels adéquats, ainsi que la consommation de protéines et de vitamines, généralement satisfaisante. Le reste est toutefois inquiétant : les jeunes mangent trop de gras, de sel et pas assez de minéraux. Chez les 12 à 14 ans, 43% des garçons ingèrent de grandes quantités de cholestérol (plus de 300 mg par jour). Enfants comme adolescents mangent peu de fibres, soit la moitié de la quantité recommandée.

Au fil d'une journée, les Québécois de 6 à 16 ans tirent principalement leur énergie des produits céréaliers (31% des calories quotidiennes). Ils ne prennent malheureusement pas beaucoup de grains entiers, mais du pain blanc (tous les jours pour 40% des 6 à 11 ans) ou des pâtes (au moins trois fois par semaine pour 52% des 12 à 16 ans).

Leur deuxième source de calories est... les «autres aliments», communément appelés cochonneries (22% des calories quotidiennes). Les viandes et substituts viennent au troisième rang (17% des calories), suivis des produits laitiers (16%) et des fruits et légumes (14%).

### 42% des jeunes boudent le yogourt

«C'est une surprise de voir qu'il y a autant d'apports inadéquats en phosphore, magnésium et calcium, des minéraux nécessaires pour atteindre une bonne densité osseuse, a indiqué Michelle Houde Nadeau, professeure au département de nutrition de l'Université de Montréal et collaboratrice de l'étude. Il faut aussi souligner le fait que nos jeunes sont bien mal placés pour prévenir les maladies cardiovasculaires.»

Dès l'âge de 6 à 11 ans, la pizza, les hot-dogs et les hamburgers font partie de l'alimentation hebdomadaire (plus de la moitié en mangent une fois ou deux par semaine). Les légumes crus sont mangés quotidiennement par le tiers des enfants et les cuits par un quart des jeunes de 9 à 11 ans. Les produits laitiers ne sont guère plus populaires, puisque 73% des 9 à 13 ans n'en consomment même pas deux portions par jour.

Plusieurs autres bons aliments sont boudés. Il s'agit des céréales chaudes (73% des 6 à 16 ans n'en ont pas mangé au cours des sept jours précédant l'enquête), des produits de la mer (57% n'en ont pas mangé), du yogourt (42% n'en ont pas mangé) et des fruits.

### Risques d'anémie chez les adolescentes

La situation est particulièrement dramatique chez les filles qui stabilisent leur apport en énergie à 2100 calories dès l'âge de neuf ans. À l'adolescence, elles mangent beaucoup moins que les garçons, mais pas nécessairement mieux, si bien qu'elles ont des carences en nutriments. Cela ne les épargne toutefois pas des excès de poids, qui affligent le quart des garçons et des filles. (La Presse)

## Carrières et formation

WWW.CYBERPRESSE.WORKOPOLIS.COM

Groupe GNR, entrepreneur spécialisé en plomberie, chauffage, ventilation et climatisation, est à la recherche de candidates et candidats afin de pourvoir aux postes suivants :

### PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE D'ENTRETIEN :

- prise des appels des clients;
- planification de l'horaire des techniciens;
- suivi des achats et de l'inventaire;
- facturation des clients;
- suivi des garanties de pièces;
- planification des inspections annuelles.

### ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

- préparation des soumissions;
- gestion administrative des projets;
- facturation des projets;
- gestion des comptes payables;
- responsable du secrétariat.

Les personnes intéressées peuvent acheminer leur curriculum vitae aux coordonnées suivantes :



GRUPE GNR  
4070, rue Brodeur  
Sherbrooke (Québec) J1L 1V9  
À l'attention de Patrice Lebrun

Télécopieur : (819) 564-2365  
Courriel: patrice@groupegnr.com

ETFS<sup>MC</sup>

### Êtes-vous plurilingue ?

Parlez-vous l'allemand, l'espagnol ou le mandarin ?

Cherchez-vous à relever de nouveaux défis ?

Qui sommes-nous ? Voyage Expert Sécurité Financière (ETFS) inc. Nous sommes l'un des plus importants fournisseurs spécialisés dans le domaine des programmes d'assurances au Canada. ETFS est chef de file grâce à son service de contrôle des coûts visant le système de santé américain.

Gestion Global Excel Inc., une filiale de ETFS Inc., vient compléter l'entreprise en offrant ses services d'assistance à l'échelle mondiale de même que ses services de gestion des dossiers médicaux, de contrôle des coûts et de règlement des sinistres à d'importantes compagnies d'assurances en Europe, au Canada et aux États-Unis.

Notre siège social est situé à Lennoxville au Québec. Lennoxville offre tous les comforts de la vie urbaine dans un cadre rural enchanteur.

Puisque notre clientèle plurilingue s'accroît, ETFS est à la recherche de candidat ou de candidate parlant l'allemand, l'espagnol, ou le mandarin. Veuillez considérer une carrière dans l'un des domaines suivants :

- Profession d'infirmière ou d'infirmier
- Gestionnaire de compte administration
- Traitement des réclamations
- Service à la clientèle
- Vente et marketing

### Exigences :

- Maîtriser l'anglais et l'allemand, l'espagnol ou le mandarin
- Détenir un diplôme collégial ou son équivalent
- Démontrer une aptitude pour le service à la clientèle
- Faire preuve de professionnalisme
- Avoir de la facilité en informatique : Microsoft Office
- Avoir de l'expérience dans les domaines de la vente ou du marketing est un atout.

### Nous offrons à tous nos employés :

- Un salaire compétitif
- Une assurance-maladie complémentaire à couverture globale
- D'excellentes occasions de croissance et de développement professionnel
- Un cadre de travail chaleureux
- Un régime de rémunération fondée sur le rendement
- Un horaire de travail flexible

Si ce poste vous intéresse et que vous possédez les qualifications qui vous permettent de relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 17 décembre 2004 à : [work@etfsinc.com](mailto:work@etfsinc.com)

RESSOURCES HUMAINES - Groupe financier ETFS

Prenez note que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.

ETFS<sup>MC</sup>

### Analyste en informatique

Sous la direction du coordonnateur de l'équipe technique, vous devrez gérer l'ensemble de nos serveurs NT/2000/2003, réaliser et implanter des programmes de sauvegarde et de récupération, implanter et maintenir les politiques de sécurité, résoudre les problèmes reliés au système NT/2000/2003, administrer les comptes utilisateurs et optimiser les configurations NT/2000/2003 en utilisant les outils de gestion propres à ce système d'opération. En collaboration avec les différents membres de l'équipe, vous participerez au design du réseau ainsi qu'aux procédures d'implantation. Vous développerez des routines pour automatiser les procédures répétitives et devrez créer et maintenir la documentation nécessaire.

En tant que candidat(e) idéal(e), vous devez avoir un diplôme universitaire en informatique/ingénierie, un minimum de 5 ans d'expérience en administration de serveurs Windows dans un environnement « data center » et une connaissance des réseaux TCP/IP. Vous avez un sens aigu de la gestion des priorités, l'habileté à travailler en équipe ainsi qu'une maîtrise des langues français et anglaise. L'expertise en dévoppement et/ou en support au utilisateur est un plus.

La connaissance de Microsoft Operations Manager, MS-SQL, Citrix, VMware, du déploiement automatisé de logiciels, de la technologie SAN, du groupage (clustering) et de l'équipement réseau CISCO est un atout important.

### Nous offrons à tous nos employés :

- Un salaire compétitif
- Une assurance-maladie complémentaire à couverture globale
- D'excellentes occasions de croissance et de développement professionnel
- Un cadre de travail chaleureux
- Un régime de rémunération fondée sur le rendement
- Un horaire de travail flexible

Si ce poste vous intéresse et que vous possédez les qualifications qui vous permettent de relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 17 décembre 2004 à : [work@etfsinc.com](mailto:work@etfsinc.com)

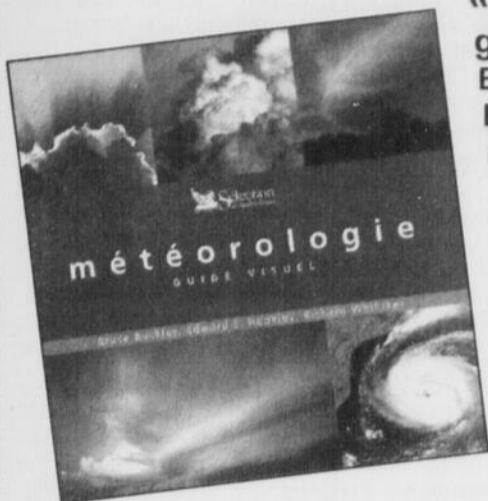
RESSOURCES HUMAINES - Groupe financier ETFS

Prenez note que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.



## Grâce à La Tribune

10 personnes chanceuses recevront ce livre



« Météorologie - guide visuel » par Bruce Buckley, Edward J. Hopkins, Richard Whitaker

- les mécanismes du temps
- le temps en action
- le temps extrême
- surveiller le temps
- le climat mondial
- les changements climatiques



Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :

**La Tribune**

CONCOURS « Météorologie - guide visuel »  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. rés. : \_\_\_\_\_ bur. : \_\_\_\_\_  
 Nommez trois chroniqueurs de *La Tribune* : \_\_\_\_\_

Tirage le vendredi 10 décembre, 11 h.

## Un cadeau pour des générations

On parle souvent du fossé qui sépare les générations. Des jeunes qui ne veulent rien savoir de leurs parents et encore moins des grand-parents et des aïeux. Jamais entendu l'hymne national au Canada ? Ni la phrase "Ô Canada, terre de nos aïeux" ?

Finir le cauchemar, la généalogie peut être un bon moyen pour resserrer les liens familiaux et d'amener les enfants à s'intéresser à ceux qui ont bâti la lignée familiale d'où ils sont issus.

Ce travail de généalogie qu'ils pourront transmettre à leurs enfants un jour (ils ne le savent pas encore, mais ils seront vieux un jour), pourrait les intéresser à l'origine de leurs ancêtres. Depuis 12 ans, le logiciel Parentèle permet de découvrir vos racines, celle de votre famille.

Parentèle est devenu un ouvrage de référence en matière de généalogie. Un logiciel puissant, facile à utiliser. Il aide à la recherche, au classement ainsi qu'à la présentation des informations obtenues.

Le logiciel est français, ce qui peut s'avérer intéressant pour retrouver les ancêtres des familles canadiennes françaises.

Que ce soit pour archiver les données que vous aurez recueillies, un logiciel capable de gérer les liens entre les personnages, un logiciel capable de créer des dossiers différents pour chaque famille. Chaque fichier peut contenir le nom et le prénom du personnage, mais aussi son alias (c'était très populaire au siècle dernier), sa profession, sa nationalité et d'autres informations dont la date de naissance, le service militaire, le mariage et les transactions importantes comme l'achat d'un lot de terrain ou d'une propriété. On peut même y ajouter des photos et documents numérisés, même des séquences vidéo et des enregistrements audio. Le logiciel Parentèle n'est disponible que pour les appareils PC et encore les appareils doivent être propulsés par Pentium IV.

Vous voyez que même la généalogie a beaucoup évolué au fil des ans.

### Les petits débrouillards

Un autre jeu qui risque de faire fureur auprès des petits génies, c'est «L'étrange disparition du professeur Scientifx». Produit par les Débrouillards, en formats PC et

Mac, le jeu s'adresse aux petits débrouillards âgés de 9 à 12 ans. Il est distribué par les éditions de Marque.

Oui, les jeux scientifiques peuvent être drôles. Les personnages sont connus, ce sont ceux du magazine des Débrouillards.

L'intrigue, c'est qu'une étrange bactérie menace la planète. Le microbe surnommé «Bactérie» donne le fou-rire à toutes les personnes qui en sont atteintes.

Le professeur Scientifx disparaît mystérieusement alors qu'il travaillait à enrayer l'épidémie. Bon voilà, c'est à vous de mener l'enquête... Les portes du Manoir du professeur Scientifx vous

sont grands ouvertes.

Caroline Julien, la créatrice de la maison «Créo, la science du jeu» a mis plus de trois ans à développer ce jeu et on peut constater qu'il s'agit d'un travail minutieux.

En visitant le site des éditions de Marque (www.demarque.com), offrez-vous un détour vers Créo, (http://



//debrouillards.creo.ca) mais aussi vers Images DOC en cliquant sur le lien au bas de la page.

Si vous passez par le site des éditions de Marque, il faut cliquer sur «produits» puis sur «Sciences» au bas de la colonne de gauche. Le jeu «L'étrange disparition du professeur Scientifx» y est listé et de là vous pouvez visiter le site du jeu en cliquant sur le lien au bas de l'écran. Vous voyez comme c'est simple ? C'est pour ça que le site s'appelle les Débrouillards...

Pour ce qui est de Poney Aventure, un lecteur a eu la gentillesse de m'informer que ce jeu fort intéressant est disponible chez Renaud Bray, du Carrefour de l'Estrie.

### Un peu plus cher

Au cours des dernières semaines, je vous ai suggéré quelques cédéroms qui pourront faire le bonheur des petits et des grands à Noël... et durant les semaines qui vont suivre.

Par contre, si votre budget le permet, les suggestions de cadeaux peuvent être plus nombreuses, il y a notamment les caméras numériques qui sont maintenant accessibles à prix plus abordables.

On peut maintenant se procurer une caméra numérique pour moins de 150 \$ et toute la famille pourra s'en servir.

Du côté des produits Mac, il y a les produits iPod qui ont la faveur populaire. A ce propos, j'ai reçu un petit livret intitulé «The Rough Guide to iPods, iTunes & Music online». Il est rempli de conseils pratiques, non seulement pour les produits Mac, mais aussi pour les PC. Le livre se vend 12,95 \$ et ça me semble de l'argent bien placé.

Pour les petits budgets, ou les échanges de cadeaux, il y a possibilité d'offrir un de ces livres de la collection pour les nuls ou les livres de poche First Interactive, qui peuvent s'avérer une bible d'information pour les adeptes de l'informatique, dont les maniaques de la photographie numérique, ou la grature de cédéroms.



M. Rock Guertin

Villes desservies :

**Le Grand Sherbrooke**

Dates pour faire les demandes :

Du 2 novembre au 10 décembre 2004

Adresse : Panier de l'Espoir

TVA - Télé 7  
3330, rue King Ouest  
Sherbrooke, Qc  
J1L 1C9  
(819) 565-7777 poste 3234

### LES DEMANDES

Renseignements pour faire une demande :  
Lettre décrivant la situation

- Nom et adresse complète (no, appartement, rue, ville, code postal et téléphone)
- Nombre d'adultes
- Nombre d'enfants, leur sexe, leur âge
- Source et montant des revenus
- Fournir en référence le nom et le numéro de téléphone d'une personne non parente

Les prestataires de l'aide sociale doivent fournir une photocopie du recto de la Déclaration mensuelle et du Carnet de réclamation pour répondre à l'ensemble des informations demandées

www.rockguertin.com  
espoir@rockguertin.com

La Fondation

# Rock Guertin inc.

Le panier de l'espoir

### Faire vos dons

**Dépôt de denrées dans les épiceries**  
novembre et décembre

**Radiothon : CHLT 630**  
vendredi 3 décembre  
4020, boul. Portland

**Collecte de TVA Télé 7**  
jeudi 9 décembre  
3330, rue King Ouest

**Collecte de Radio-Canada Estrie**  
jeudi 9 décembre

**Édifice Expo-Sherbrooke (CÉRAS)**

Denrées non périssables  
6 au 17 décembre  
Denrées périssables  
16 et 17 décembre

### LES PARTENAIRES ÉPICIERS

**Quartier Nord**  
Provigo Landry  
2209, King Ouest  
Sherbrooke J1J 2G2  
562-8530  
Serge Bélanger

**Super-C Carrefour**  
3040, boul. Portland  
Sherbrooke, J1L 1J9  
564-0707  
Christian Jacques

**Maxi Portland**  
3225, boul. Portland  
Sherbrooke J1L 2P1  
569-7522  
Stéphane Tremblay

**IGA Extra**  
3950, rue King Ouest  
Sherbrooke J1L 1P6  
563-5172  
Pierre James

**Costco Sherbrooke 514**  
3400, rue King Ouest  
Sherbrooke J1L 1C9  
822-2121  
Steven Simoneau

**Centre-Sud & Ouest**  
Maxi Grandes Fourches  
150, Des Grandes  
Fourches Sud  
Sherbrooke J1H 5G5  
566-9300  
Yvon Grondin

**Super-C Belvédère**  
350, Belvédère Sud  
Sherbrooke J1H 4B5  
564-6014  
Jacques Brodeur

**Provigo Belvédère**  
1095, Belvédère Sud  
Sherbrooke J1H 4C6  
569-5953  
Danielle Lafleur

**Provigo Galt**  
2185, rue Galt Ouest  
Sherbrooke J1K 1K3  
563-3313  
Daniel Larouche

**Quartier Est**  
Provigo 4 saisons  
900, 13e Avenue Nord  
Sherbrooke J1E 3G8  
564-3933  
Francine Aubé

**IGA Fleurimont**  
2240, rue King Est  
Fleurimont J1G 5G8  
566-8282  
Dominique/Marco/René  
Couture

**Métro Conseil**  
810, rue Conseil  
Sherbrooke J1G 1L3  
562-3859  
Richard Raby

**Provigo King Est**  
800, rue King Est  
Sherbrooke J1G 1C7  
562-8684  
Jocelyn Forgues

**Super-C Fleurimont**  
1775, rue King Est  
Sherbrooke J1G 5G7  
563-0110  
Luc Langlois

**Rock Forest - St-Élie**  
Marché Clément  
1065, Route 220  
St-Élie d'Orford JOB 2S0  
566-8555  
Éric Bouchard

**Métro Rock Forest**  
4801, boul. Bourque  
Rock Forest J1N 2G6  
564-7733  
Guy Lafrance

**Provigo Rock Forest**  
4857, boul. Bourque  
Rock Forest J1N 1E8  
564-1808  
Pierre Paquette

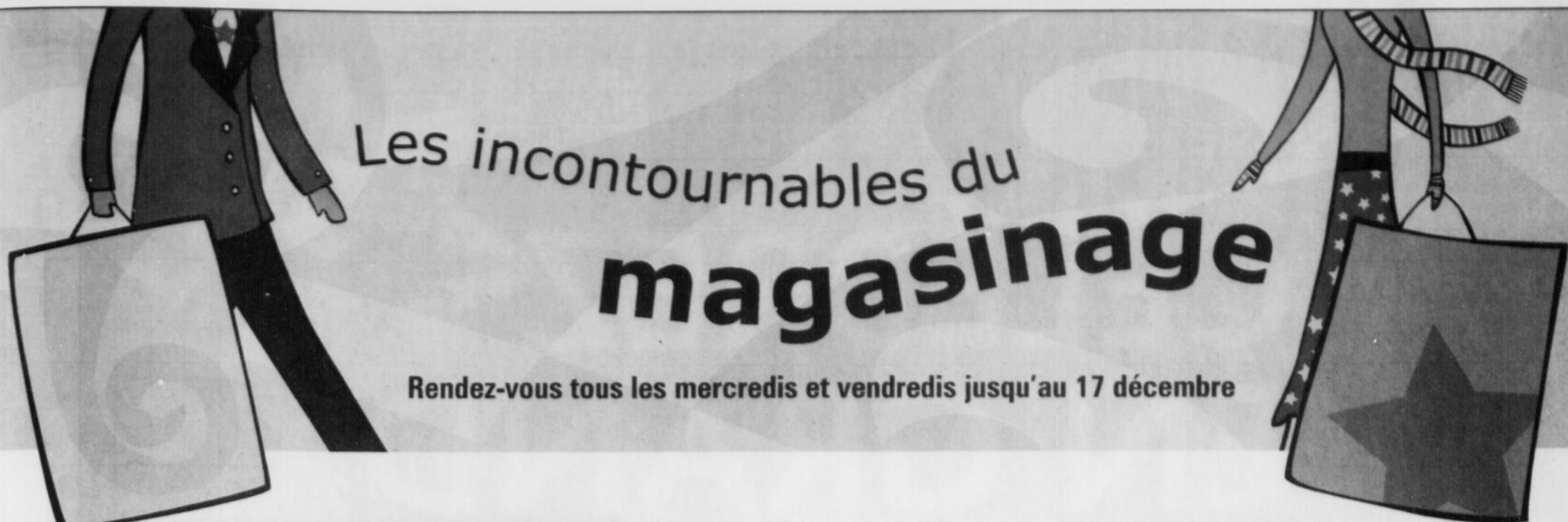
### Également :

Les restaurants  
**Tim Hortons**  
3260, rue King Ouest  
3135, boul. Portland  
339, rue King Est  
1680, rue King Est  
89, boul. Queen,  
Lennoxville

Un geste d'amour  
et de dignité!



Distribution des Paniers de l'Espoir : vendredi 17 décembre



# Les incontournables du magasinage

Rendez-vous tous les mercredis et vendredis jusqu'au 17 décembre

**MÉDIASPAUL** 50 ANS  
1947-1997

**Tous les samedis**  
**20% à 50%**  
de rabais\*  
dans la section jeunesse  
du 20 novembre au 18 décembre

**Aussi obtenez**  
**10%**  
de rabais\*  
en tout temps avec achat minimum de 10 \$  
\* Sur livres seulement

250, rue Saint-François Nord  
Sherbrooke  
569-5535

**COMPTOIR**  
**Pizza Maison**  
Pizza non cuite

**Pour les fêtes!**

**Une pizza... qui en vaut 2!**  
**Parfaite en entrée ou en petites bouchées!**

*Ouvert 7 jours*

8, rue Principale Nord, Windsor  
845-9115

Mardi et mercredi : 10 h à 19 h | Samedi et dimanche : 10 h à 19 h  
Jeudi et vendredi : 10 h à 20 h  
Exceptionnellement fermé le 25 décembre et le 1er janvier



## Les incontournables du magasinage

La Tribune et ses annonceurs sont incontournables pour réussir votre magasinage du temps des fêtes. Remplissez ce coupon en indiquant le nom d'un des annonceurs dans ce regroupement, puis retournez-le à l'adresse ci-dessous. Vous pourriez gagner **50\$** chez le marchand choisi. **Huit** prix de **50\$** seront tirés au hasard jeudi de la semaine prochaine. Chaque vendredi, jusqu'au 17 décembre, nous dévoilerons le nom des gagnants de la semaine.

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Code postal : ..... Téléphone : .....

Marchand choisi : .....

Postez à : Concours-Incontournables  
Case postale 2450, Sherbrooke (Québec) J1J 4H3  
N'envoyez qu'un coupon par enveloppe.

*Pour un Noël magique*

- cadeaux originaux et authentiques
- décorations de sapin de Noël
- accessoires pour décorations de Noël
- service de décoration à domicile
- arrangements personnalisés pour vos guirlandes, couronnes et centre de table

**MARIELE GROLEAU**

1338, rue King Ouest, Sherbrooke • Tél. : (819) 566-5175

Vivez au gré des saisons avec **de Armond** les peintures

**Les spécialistes de la peinture, de la décoration et du design**

- Vaste choix de peintures et de teintures
- Service de décoration d'intérieur

Heures d'ouverture :  
Lundi au mercredi : de 7 h 30 à 18 h  
Jeudi et vendredi : de 7 h 30 à 21 h  
Samedi : de 8 h à 17 h  
Dimanche : de 11 h à 16 h

800, rue Conseil, Sherbrooke  
(819) 569-7095

